

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 41/2009 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 41/2009

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據八月十一日第85/84/M號法令第三條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto, o Chefe do Executivo manda:

授予身份證明局局長黎英杰一切所需權力，代表澳門特別行政區與香港特別行政區政府簽署《關於“租借使用港澳客運碼頭及中港碼頭的地方放置備用列印赴港申報表自助服務機設備”的協議書》。

São delegados no director dos Serviços de Identificação, Lai Ieng Kit, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no «Acordo de arrendamento de espaço disponibilizado em *Hong Kong Macau Ferry Terminal* e em *China Ferry Terminal* para a instalação de quiosques, de reserva, de “auto-impressão do Boletim de entrada e saída da Região Administrativa Especial da RAEHK para titulares de BIR da RAEM”», entre a Região Administrativa Especial de Macau e a Região Administrativa Especial de Hong Kong.

二零零九年一月二十日

20 de Janeiro de 2009.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 42/2009 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 42/2009

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第303/2008號行政長官批示第七款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 7 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 303/2008, o Chefe do Executivo manda:

一、根據上述批示第五款（一）項及第六款，委任張素梅為北區、中區及離島區社區服務諮詢委員會的召集人。

1. É designada, como coordenador dos Conselhos Consultivos de Serviços Comunitários das Zonas Norte, Central e das Ilhas, Cheung So Mui, Cecília, nos termos da alínea 1) do n.º 5 e do n.º 6 do referido Despacho.

二、根據上述批示第五款（二）項，委任下列人士為各區社區服務諮詢委員會的副召集人：

2. São designadas, como coordenadores-adjuntos dos Conselhos Consultivos de Serviços Comunitários, as seguintes individualidades, nos termos da alínea 2) do n.º 5 do referido Despacho:

（一）“北區社區服務諮詢委員會”：

1) Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Norte:

（1）吳素寬；

（1）Ng So Foon;

（2）吳聯盟；

（2）Ng Lun Mang;

（3）楊達威；

（3）Jeong Tat Wai;

（二）“中區社區服務諮詢委員會”：

2) Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Central:

（1）黃耀球；

（1）Vong Io Kao;

（2）余健楚；

（2）U Kin Cho;

（3）鄭玉球；

（3）Kuong Iok Kao;

(三) “離島區社區服務諮詢委員會”：

- (1) 阮若華；
- (2) 冼志揚；
- (3) 黃永曦。

三、根據上述批示第五款(三)項，委任下列人士為各區社區服務諮詢委員會成員：

(一) “北區社區服務諮詢委員會”：

- (1) 江曉瑜；
- (2) 何仲傳；
- (3) 呂開顏；
- (4) 李金戀；
- (5) 李展濤；
- (6) 李衛燕；
- (7) 阮志輝；
- (8) 周直心；
- (9) 施家倫；
- (10) 馬建章；
- (11) 張捷；
- (12) 張照珩；
- (13) 梁嘉鴻；
- (14) 陳俊拔；
- (15) 陳嘉敬；
- (16) 黃仁民；
- (17) 楊淑賢；
- (18) 雷民強；
- (19) 劉雪雯。

(二) “中區社區服務諮詢委員會”：

- (1) 王世流；
- (2) 余韶洲；
- (3) 吳碧珊；
- (4) 林宇滔；
- (5) 飛文基；
- (6) 歐家輝；
- (7) 梁焯庭；
- (8) 莫偉成；
- (9) 莫麗霞；
- (10) 郭敬文；

3) Conselho Consultivo de Serviços Comunitários das Ilhas:

- (1) Iun Ioc Va;
- (2) Sin Chi Young;
- (3) Wong Weng Hei.

3. São designadas, como membros dos Conselhos Consultivos de Serviços Comunitários, as seguintes individualidades, nos termos da alínea 3) do n.º 5 do referido Despacho:

1) Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Norte:

- (1) Kong Hio U;
- (2) Ho Chong Chun;
- (3) Loi Hoi Ngan;
- (4) Lei Kam Lun;
- (5) Lei Chin Tou;
- (6) Lei Wai In;
- (7) Un Chi Fai;
- (8) Chao I Sam;
- (9) Si Ka Lon;
- (10) Ma Kin Cheong;
- (11) Cheong Chit;
- (12) Cheung Chiu Hang Raymond;
- (13) Leong Ka Hong;
- (14) Chan Chon Pat;
- (15) Chan Ka Keng;
- (16) Wong Ian Man;
- (17) Yeung Suk Yin;
- (18) Loi Man Keong;
- (19) Lau Sut Man.

2) Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Central:

- (1) Vong Sai Lao;
- (2) U Sio Chao;
- (3) Ng Pek San;
- (4) Lam U Tou;
- (5) Henrique Miguel Rodrigues de Senna Fernandes;
- (6) Au Ka Fai;
- (7) Leong Cheok Teng;
- (8) Mok Wai Seng;
- (9) Mok Lai Ha;
- (10) Kuok Keng Man;

- | | |
|---------------------------------------|--|
| (11) 陳享德； | (11) Chan Heung Tak; |
| (12) 陳振豪； | (12) Chan Chun Ho Kevin; |
| (13) 勞協華； | (13) Lou Hip Wa; |
| (14) 黃俊傑； | (14) Vong Chon Kit; |
| (15) 黃祖添； | (15) Wong Chou Tim; |
| (16) 賴偉良； | (16) Lai Wai Leung Dicky; |
| (17) 顏奕萍； | (17) Ngan Iek Peng; |
| (18) 關勳杰； | (18) Kuan Fan Kit; |
| (19) 蘇玉蓮。 | (19) Hellen Mary Iok Lin Sou. |
| (三) “離島區社區服務諮詢委員會”： | 3) Conselho Consultivo de Serviços Comunitários das Ilhas: |
| (1) 何甲辰； | (1) Ho Kap San; |
| (2) 李志勤； | (2) Lei Chi Kan; |
| (3) 李漢榮； | (3) Lei HonVeng; |
| (4) 李柏輝； | (4) Lei Pak Fai; |
| (5) 林秀麗； | (5) Lam Sau Lai; |
| (6) 林偉雄； | (6) Lam Vai Hong; |
| (7) 高冠鵬； | (7) Kou Kun Pang; |
| (8) 張國財； | (8) Cheong Kok Choi; |
| (9) 梁佩珊； | (9) Leong Pui San; |
| (10) 梁銘恩； | (10) Leong Meng Ian; |
| (11) 莫苑君； | (11) Mok Un Kuan; |
| (12) 黃中原； | (12) Wong Chung Yuen; |
| (13) 楊日科； | (13) Yeong Iat Fo; |
| (14) 楊景開； | (14) Yeong Keng Hoi; |
| (15) 裘志源； | (15) Kau Chi Un; |
| (16) Camilo do Rosário Tchiang (鄭家敏)； | (16) Camilo do Rosário Tchiang; |
| (17) 鄭偉聰； | (17) Cheang Wai Chong; |
| (18) Roberto António Noronha (盧比度)； | (18) Roberto António Noronha; |
| (19) 羅華杰； | (19) Lo Wa Kit; |
| (20) 蘇七根。 | (20) Sou Chat Kan. |

四、本批示第一至三款所委任的成員的任期為兩年，可續期。

五、本批示自公佈翌日起生效。

二零零九年一月二十二日

行政長官 何厚鏞

二零零九年一月二十二日於行政長官辦公室

辦公室主任 何永安

4. A duração do mandato dos membros designados nos termos dos n.ºs 1 a 3 é de 2 anos, renovável.

5. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

22 de Janeiro de 2009.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 22 de Janeiro de 2009.
— O Chefe do Gabinete, *Ho Veng On*.